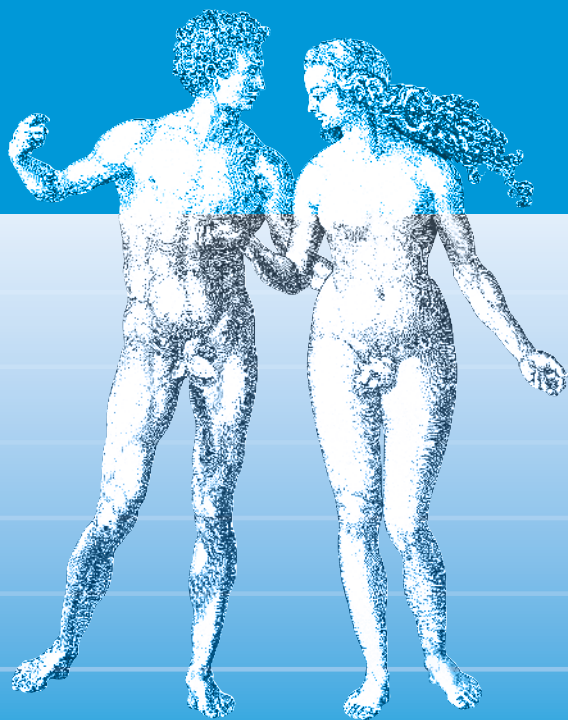




lega contro il cancro

# Il cancro dell'esofago

Una guida della Lega  
contro il cancro



# Le Leghe contro il cancro in Svizzera: prossimità, confidenzialità, professionalità

Offriamo consulenza e sostegno di prossimità ai pazienti oncologici, ai loro familiari e amici. Nelle 70 sedi delle Leghe contro il cancro operano un centinaio di professionisti ai quali si può far capo gratuitamente durante tutte le fasi della malattia.

Le Leghe cantonali organizzano campagne di sensibilizzazione e prevenzione delle malattie tumorali presso la popolazione, con l'obiettivo di promuovere stili di vita salutari e quindi ridurre il rischio individuale di ammalarsi di cancro.

## Impressum

### Editrice

Lega svizzera contro il cancro  
Effingerstrasse 40  
Casella postale  
3001 Berna  
Tel. 031 389 91 00  
www.legacancro.ch

### 4<sup>a</sup> edizione

#### Direzione del progetto e redazione

Andrea Seitz, redattrice informazioni sul cancro,  
Lega svizzera contro il cancro, Berna

### Consulenza specialistica

PD Dr. Panagiotis Balermipas, caposervizio presso la clinica di radio-oncologia, Ospedale universitario di Zurigo  
Dr. med. Aline Flatz, ex collaboratrice scientifica tendenze, Lega svizzera contro il cancro, Berna  
PD Dr. Ignazio Tarantino, capoclinica con funzione speciale presso la clinica di chirurgia generale, viscerale, endocrina e dei trapianti, Ospedale cantonale di San Gallo

Ringraziamo la persona interessata per l'attenta rilettura del manoscritto e il prezioso feedback.

### Rilettura del testo

Romy Kahl, redattrice informazioni sul cancro,  
Lega svizzera contro il cancro, Berna

### Traduzione in italiano

Paolo Valenti, Zurigo

### Rilettura in italiano

Lorenzo Terzi, Lega svizzera contro il cancro,  
Berna

### Edizioni precedenti

Prof. Dr. med. Stephan Bodis, primario di radio-oncologia, Ospedale cantonale di Aarau; Dr. phil. Nicolas Broccard, giornalista scientifico, Berna; Susanne Lanz, Lega svizzera contro il cancro, Berna; Prof. Dr. med. Hanspeter Honegger, primario di oncologia medica, Ospedale Triemli, Zurigo; Dr. med. Karin Huwiler, ex collaboratrice scientifica, Lega svizzera contro il cancro, Berna; Sabine Jenny, lic. phil., MAE, infermiera SSA, Lega svizzera contro il cancro, Berna; Dr. med. Norbert Lombriser, primario di radio-oncologia, Ospedale Triemli, Zurigo; Prof. Dr. h.c. Urs Metzger, ex primario di chirurgia, Ospedale Triemli, Zurigo; Dr. Ori Schipper, ex specialista comunicazione, Lega svizzera contro il cancro, Berna; Dr. med. Annelies Schneider, Ospedale Triemli, Zurigo; Dr. med. Mark Witschi, ex collaboratore scientifico, Lega svizzera contro il cancro, Berna

### Immagine di copertina

Adamo ed Eva di Albrecht Dürer

### Illustrazioni

p. 8: Frank Geisler, illustratore scientifico, Berlino  
p. 10: Willi R. Hess, disegnatore scientifico, Berna

### Immagini

p. 4, 14: ImagePoint AG, Zurigo  
p. 20, 38: iStock  
p. 30: Fotolia  
p. 48, 56: Shutterstock

### Grafica

Wassmer Graphic Design, Zäziwil

### Stampa

VVA, Widnau

**Questo opuscolo è disponibile anche in francese e tedesco.**

© 2021, 2016, 2007, Lega svizzera contro il cancro, Berna | 4<sup>a</sup> edizione

- 10 Krebsliga Schaffhausen**  
Mühlentalstrasse 84  
8200 Schaffhausen  
Tel. 052 741 45 45  
info@krebssliga-sh.ch  
www.krebssliga-sh.ch  
IBAN: CH65 0900 0000 8200 3096 2
- 11 Krebsliga Solothurn**  
Wengistrasse 16  
Postfach 531  
4502 Solothurn  
Tel. 032 628 68 10  
info@krebssliga-so.ch  
www.krebssliga-so.ch  
IBAN: CH73 0900 0000 4500 1044 7
- 12 Krebsliga Thurgau**  
Bahnhofstrasse 5  
8570 Weinfelden  
Tel. 071 626 70 00  
info@krebssliga-thurgau.ch  
www.krebssliga-thurgau.ch  
IBAN: CH58 0483 5046 8950 1100 0
- 13 Lega cancro Ticino**  
Piazza Nosetto 3  
6500 Bellinzona  
Tel. 091 820 64 20  
info@legacancro-ti.ch  
www.legacancro-ti.ch  
IBAN: CH19 0900 0000 6500 0126 6
- 14 Ligue vaudoise contre le cancer**  
Av. d'Ouchy 18  
1006 Lausanne  
tél. 021 623 11 11  
info@lvc.ch  
www.lvc.ch  
IBAN: CH89 0024 3243 4832 0501 Y
- 15 Ligue valaisanne contre le cancer Krebsliga Wallis**  
Siège central:  
rue de la Dixence 19  
1950 Sion  
tél. 027 322 99 74  
info@lvcc.ch  
www.lvcc.ch  
Beratungsbüro:  
Spitalzentrum Oberwallis  
Überlandstrasse 14  
3900 Brig  
Tel. 027 604 35 41  
Mobile 079 644 80 18  
info@krebssliga-wallis.ch  
www.krebssliga-wallis.ch  
IBAN: CH73 0900 0000 1900 0340 2
- 16 Krebsliga Zentralschweiz LU, OW, NW, SZ, UR, ZG**  
Löwenstrasse 3  
6004 Luzern  
Tel. 041 210 25 50  
info@krebssliga.info  
www.krebssliga.info  
IBAN: CH61 0900 0000 6001 3232 5
- 17 Krebsliga Zürich**  
Freiestrasse 71  
8032 Zürich  
Tel. 044 388 55 00  
info@krebssligazuerich.ch  
www.krebssligazuerich.ch  
IBAN: CH77 0900 0000 8000 0868 5
- 18 Krebshilfe Liechtenstein**  
Landstrasse 40a  
FL-9494 Schaan  
Tel. 00423 233 18 45  
admin@krebshilfe.li  
www.krebshilfe.li  
IBAN: LI98 0880 0000 0239 3221 1

## **Lega svizzera contro il cancro**

Effingerstrasse 40  
casella postale  
3001 Berna  
Tel. 031 389 91 00  
www.legacancro.ch  
IBAN: CH95 0900 0000 3000 4843 9

## **Opuscoli**

Tel. 0844 85 00 00  
shop@legacancro.ch  
www.legacancro.ch/  
opuscoli

## **Cancerline**

www.legacancro.ch/  
cancerline, la chat sul  
cancro per bambini,  
adolescenti e adulti  
lunedì–venerdì  
ore 10.00–18.00

## **Skype**

krebstelefon.ch  
lunedì–venerdì  
ore 10.00–18.00

## **Servizio di consulenza stop-tabacco**

Tel. 0848 000 181  
massimo 8 centesimi  
al minuto (rete fissa)  
lunedì–venerdì  
ore 11.00–19.00

**Le siamo molto grati del Suo sostegno.**

## **Linea cancro 0800 11 88 11**

lunedì–venerdì  
ore 10.00–18.00  
chiamata gratuita  
helpline@legacancro.ch

# Uniti contro il cancro

# La Lega contro il cancro s'impegna affinché...

- ... meno persone si ammalino di cancro,
- ... meno persone soffrano e muoiano di cancro,
- ... più persone possano essere guarite dal cancro,
- ... le persone malate ed i loro familiari vengano ascoltati e aiutati in tutte le fasi della malattia e nella morte.

Questo opuscolo Le viene consegnato dalla Sua Lega contro il cancro, la quale è a Sua disposizione con la sua ampia gamma di prestazioni di consulenza, accompagnamento e sostegno. All'interno trova l'indirizzo della Sua Lega cantonale o regionale.

I nostri opuscoli sono disponibili gratuitamente solo grazie alle donazioni.

**Donate ora con TWINT:**



Scansionare il codice QR con l'app TWINT.



Inserire l'importo e confermare la donazione.



Oppure online su [www.legacancro.ch/donazione](http://www.legacancro.ch/donazione).